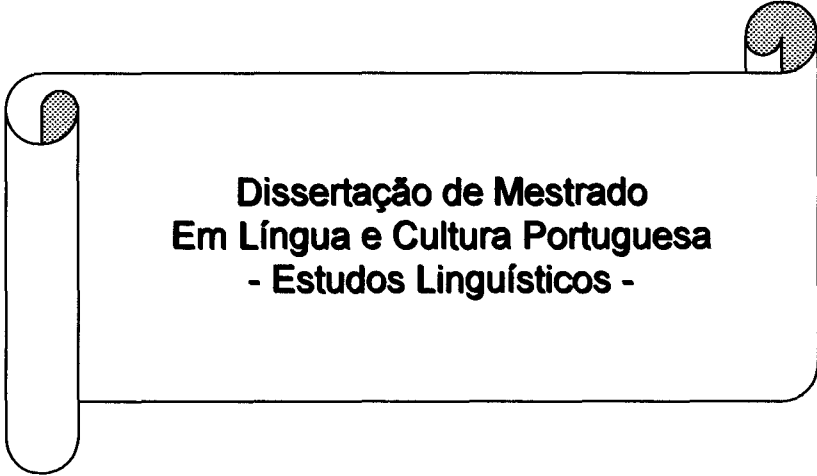


ABORDAGEM SINTÁCTICO-SEMÂNTICA DOS VERBOS ESTATIVOS EM PORTUGUÊS E EM CHINÊS

Wang Zeng Yang



**Dissertação de Mestrado
Em Língua e Cultura Portuguesa
- Estudos Linguísticos -**

Universidade de Macau, 1998

ÍNDICE

PARTE I	3
VERBOS ESTATIVOS EM PORTUGUÊS	3
I.0. INTRODUÇÃO	4
I.1. PROPRIEDADES SINTÁCTICO-SEMÂNTICAS QUE DISTINGUEM OS VERBOS ESTATIVOS DOS VERBOS NÃO ESTATIVOS	6
I.1.1. A caracterização dos verbos de acção e de estado segundo Lakoff (1965/1970).....	6
I.1.2. A caracterização dos verbos estativos e não estativos segundo Mira Mateus (et.al.) (1983).....	7
I.1.2.1. Tipologia de predicadores proposta por Mira Mateus (et.al.) (1983).....	11
I.1.3. Caracterização dos verbos estativos e não estativos segundo Peres (1984).....	12
I.1.4. Verbos estativos e verbos sensitivos.....	14
I.1.5. Propriedades sintácticas distintivas entre os verbos estativos e não estativos.....	17
I.2. LEVANTAMENTO E CLASSIFICAÇÃO DOS VERBOS ESTATIVOS EM PORTUGUÊS	19
I.2.1. Classificação dos verbos estativos.....	20
I.2.1.1. Verbos estativos de transitividade interna.....	20
I.2.1.2. Verbos estativos com ocorrência obrigatória de SPrep à direita.....	24
I.2.1.2.1. Verbos estativos de lugar.....	24
I.2.1.2.2. Verbos estativos de tempo.....	26
I.2.1.2.3. Verbos estativos de funcionamento.....	26
I.2.1.3. Verbos estativos intransitivos.....	27
I.2.1.4. Verbos estativos transitivos.....	30
I.2.1.5. Verbos estativos relacionais.....	33
PARTE II	40
VERBOS ESTATIVOS EM CHINÊS	40
II.0. NOTA INTRODUTÓRIA	41
II.1. PROPRIEDADES SINTÁCTICO-SEMÂNTICAS QUE DISTINGUEM OS VERBOS ESTATIVOS DOS VERBOS NÃO ESTATIVOS EM CHINÊS	46
II.1.1. Verbos estativos chineses e o verbo acontecer.....	46
II.1.2. Verbos estativos chineses e verbos sensitivos.....	52
II.1.3. Verbos estativos chineses e construção passiva.....	55
II.1.4. Verbos estativos chineses e aspectos verbais.....	58
II.1.4.1. Verbos estativos chineses e o aspecto conclusivo.....	58
II.1.4.2. Verbos estativos chineses e o aspecto durativo.....	60
II.1.4.3. Verbos estativos chineses e o aspectivo progressivo.....	65
II.1.5. Verbos estativos chineses e os advérbios de negação.....	68
II.1.6. Verbos estativos chineses e a construção de BA.....	71
II.1.7. Verbos estativos chineses e “construções de Existência”.....	73
II.1.8. Conclusão sobre as propriedades sintácticas dos verbos estativos chineses.....	82
II.2. CLASSIFICAÇÃO DOS VERBOS ESTATIVOS CHINESES	83
PARTE III	87
APRESENTAÇÃO SOBRE ALGUNS FENÓMENOS GRAMATICAIS DA LÍNGUA CHINESA	87

III. 0. NOTA INTRODUTÓRIA	88
III. 1. ESCRITA.....	88
III. 2. FONÉTICA	89
III. 3. ESTRUTURA MORFOSSINTÁTICA.....	90
III.3.1. Caracter chinês: morfema ou unidade lexical.....	90
III.3.2. A língua chinesa e a flexão.....	92
III.3.2.1. A língua chinesa não tem flexões nominais	92
III.3.2.2. A língua chinesa não possui flexões verbais	95
III.3.3. A língua chinesa e os pronomes pessoais.....	97
III.3.4. A língua chinesa não tem afixo derivacional	98
III. 4. CASSE DE PALAVRAS NA LÍNGUA CHINESA.....	100
III.5. ORDEM DE COLOCAÇÃO DAS PALAVRAS	106
III.6. ADVÉRBIOS DE NEGAÇÃO EM CHINÊS	108
III.6.1. Advérbio de negação 不(bù)	109
III.6.2. O advérbio de negação 没(méi).....	112
III.6.3. Diferença semântica entre 不(bù) e 没(méi)	113
III.7. PALAVRAS GRAMATICAIAS ASPECTUAIS.....	115
III.7.1. Auxiliares aspectuais	115
III.7.2. Advérbios aspectuais	119
III.7.3. Diferenças entre auxiliares aspectuais e advérbios aspectuais	121
III.8. CONSTRUÇÃO PASSIVA DE BEI	123
III.9. CONSTRUÇÃO DE “SHI”	127
III.10. CONSTRUÇÃO DE YOU.....	132
III.11. CONSTRUÇÃO DE BA	136
III.12. CONSTRUÇÃO DE EXISTÊNCIA	138
CONCLUSÕES FINAIS	147
BIBLIOGRAFIA	152